FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.15

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1533unse_7

MAR 1988
OLOGICAL SEMI...

AÑO XV — 15 DE MAYO DE 1933 — PORTE PAGADO — N.º 338

MENSAJERO VALDENSE

PERIODICO QUINCENAL DE LA IGLESIA EVANGELICA VALDENSE SUDAMERICANA

Director: JUAN P. GONNET
Colonia Valdense
Redactores: Enrique Beux, Ernesto Tron, Silvio Long, Carlos Negrin, Daniel Breeze

Administrador: AUGUSTO REVEL
Colonia Valdense
Suscripción anual adelantada:
$ 2.50 oro uruguayo
o $ 5.—m|n argentina

Examinadlo todo: retened lo que fuere bueno (1.ª Tes. 5|21)

Soldado de Jesucristo

2 Tim. 2/3.

El apóstol S. Pablo escribe a su discípulo Timoteo exhortándole a ser buen cristiano, — sin emplear esta locución, que encontramos sólo dos veces en el Nuevo Testamento — sirviéndose de una imagen muy significativa: soldado de Jesucristo. La imagen del soldado aplicada a los creyentes, o la vida de éstos comparada con la vida militar, se encuentra a menudo bajo la pluma del apóstol; en la primera epístola hay exhortaciones como éstas: que milites la buena milicia (1|18). Pelea la buena batalla de la fe (6|12); en la 2.ª epístola afirma de sí mismo: He peleado la buena batalla (4|7); a los Efesios (6|13) exhorta a que tomen toda la armadura de Dios, y a los Corintios (1.ª ep. 10|4), recuerda que las armas de nuestra milicia no son carnales... El cristiano es, pues, un soldado.

I

¿Qué es lo que caracteriza la vida del soldado? Es esencialmente la obediencia. Ninguna condición humana se parece más a la del esclavo que la del soldado: no puede tener voluntad propia en nada de lo que concierne al servicio, no puede seguir sus inclinaciones ni obrar a su gusto: ¡debe obedecer! Su jefe manda, y a él le toca cumplir: la voluntad individual debe ceder ante la disciplina militar. ¿No es esto una muy apropiada ilustración de lo que ha de ser el cristiano? Este debe ser como el soldado que presta atención a lo que manda el jefe, y lo cumple... Por mucho que esto parezca una abdicación de nuestra dignidad de hombres, es, sin embargo, un título de honor, del mismo modo que lo es el de siervo, o esclavo de Jesucristo, empleado tan a menudo por S. Pablo, al hablar de sí mismo.

II

Una comparación no es nunca algo perfectamente justo en la aplicación de cada una de sus partes. La vida militar y la vida cristiana tienen ambas como principio fundamental, la obediencia; pero en la obediencia misma hay elementos que las separan y hasta las oponen la una a la otra: en la vida militar hay para los soldados, licencias más o menos largas, en las cuales él puede olvidarse de la disciplina severa a la cual es sometido, y de las cuales aprovecha, y hasta abusa, para desquitarse y vivir a su gusto... licenciosamente. Nada hay de parecido — ni puede haber — para el soldado de Jesucristo: el yugo que él, voluntariamente, ha aceptado, lo debe llevar siempre; no hay para él horas en las cuales pueda decirse: ahora estoy franco, libre y hago lo que quiero, sin preocuparme de mi Capitán. Además, cuando nos alistamos como soldados de Jesucristo, no es por un tiempo determinado, después del cual volveremos a la vida ordinaria, y depositando el uniforme, no tenemos más las obligaciones de antes; sino que es nuestro privilegio de poder encanecer al servicio activo de Jesús y serle fieles hasta la muerte, sin pasar a la clase pasiva o en jubilación del servicio. Como fiel discípulo de Jesucristo, militas toda la vida, sin interrupciones y sin cese.

En la vida militar son muchos aquellos a quienes el soldado debe obediencia absoluta, desde el cabo hasta el general en jefe, o al rey. En la vida cristiana, si bien está escrito: Obedeced a vuestros pastores, y sujetaos a ellos, del mismo modo que está mandado: Hijos, obedeced a vuestros padres; debemos tener presente que, en asuntos de religión, o mejor dicho, de vida religiosa, hay uno sólo a quien debemos obediencia absoluta, y es nuestro Señor Jesús, de quien somos soldados, a quien pertenecemos, y a El obedeceremos como a Dios; de manera que, si algún día nos encontráramos en circunstancias parecidas a las que se encontraron los apóstoles Pedro y Juan, en las que alguna persona, o autoridad, quisiera inducirnos a hacer algo en contra de lo que sabemos ser la voluntad de nuestro Jefe, sepamos, como aquellos, decir con entereza: Es menester obedecer a Dios antes que a los hombres; y, si fuera necesario, sufrir en nuestro cuerpo las consecuencias de esa nuestra obediencia a Dios, que implica una desobediencia a los hombres.

III

Es evidente, por nuestro texto, que la obediencia a nuestro divino Capitán no ha de resultar siempre fácil; y volvamos a la imagen: ¡Cuántas veces será necesario que el soldado domine sus sentimientos y deseos, refrene su lengua, luche consigo mismo para sojuzgar su voluntad a la de sus superiores! ¡Cuántas veces quisiera rebelarse, y no lo hace sólo para evitar el castigo!... La vida militar, a pesar de todas sus imperfecciones, enseña, mediante su estricta disciplina, a vencer el egoísmo, a sacrificarse a sí mismo para acatar una voluntad superior; y, si llega para el soldado la orden de marchar contra el enemigo, tendrá en poco su propia vida y sufrirá cualquier penuria en vista de un fin ideal (la gloria y la prosperidad de la patria), que no trae ninguna ventaja personal. Así, y mejor, es el soldado fiel de Jesucristo: Sufre trabajos, dice S. Pablo. La vida de obediencia a Jesús implica siempre (juntamente con otras cosas que representan su belleza sin par) estos dos elementos: sufrimiento y trabajo: antes que la paz de Cristo reine en nuestros corazones, antes que sometamos completamente nuestra voluntad a la suya, ¡cuánta lucha y sufrimiento interior! El viejo hombre resiste, no quiere dejarse vencer, vuelve de repente a asomarse, cuando ya creíamos haberlo muerto. Hay que revestirse de la "armadura de Dios" y no cejar en la lucha, velando en oración, para que el enemigo de afuera que aun tiene aliados en nuestro corazón, no haga irrupción en él y trate de echar a nuestro legítimo Señor. Y trabaja, luego, como bueno en la obra del Señor, que es para todos: Id, también vosotros y trabajad en mi viña. ¿Quién es el aludido? Tú, quienquiera seas. Puedes ser un Timoteo: Tú, pues, sufre trabajos como buen soldado de Jesucristo. Amén.

Bx.

A las madres en el Día de la Madre

Estimadas madres: Es con verdadero placer que en este día, dedicado especialmente a vosotras, vengo a dirigiros algunas palabras.

Si se ha instituido el día de la madre, es para ensalzar a las madres que durante muchos siglos han vivido en el olvido, cuando no, despreciadas, y es al mismo tiempo para que comprendan cada vez mejor, cual es la alta misión que les ha sido confiada.

Mucho se ha hablado y se habla de los grandes hombres, de los héroes, de los valientes; pero si estudiáramos de cerca sus vidas, descubriríamos que es gracias al amor, al cariño y al sacrificio de una madre buena y piadosa, que han llegado a la cumbre anhelada, y muchos bien podrían exclamar como Benjamín West: "Un beso de mi madre me ha hecho artista". Sí, es casi siempre la sonrisa, la aprobación de una buena madre o su recuerdo, que da valor a los seres humanos para seguir la ruta trazada y muchas veces un medio de que se vale Dios, para alejar del mal, de la tentación, a los que son débiles y vacilan!

¡Qué gran misión la de la madre! En estos tiempos se ha dado el voto a la mujer; pero no es necesario ese privilegio para salvar su fe, su país, el mundo entero. Lo que se necesitan son madres, madres honradas, trabajadoras, piadosas, madres de gran corazón, que todo lo dan para educar bien a sus hijos; con madres así se puede decir que son ellas que gobiernan el mundo.

Porque, ¿dónde sino al calor del hogar se forman los hombres y mujeres de mañana? ¿Quiénes, sino las madres, los aconsejan, dirigen e inculcan en esas tiernas almas las semillas del bien, que germinarán luego para traer al mundo más amor, bondad y paz que tanto anhelamos todos?

Pero, pensemos, que si un beso, una sonrisa, una dulce palabra dicha en tiempo oportuno puede producir tan ricas bendiciones; una burla, una mala contestación, un mal ejemplo pueden matar el germen de todo lo bueno que anida en el corazón de una criatura. Por eso, es que la madre debe velar siempre, acordarse que nunca es tiempo perdido el que dedica a sus hijos, para orientarlos, saber sus ideas, sus propósitos, sus triunfos o penas grandes o pequeñas.

¿Dónde encontrar ese saber, esa instrucción que les hace comprender o adivinar lo que su hijo piensa o desea? Sólo hay Uno que lo puede conceder, es el Dador de toda buena dádiva, Dios mismo. Es una gran fe y un gran amor a Dios, el Padre, que puede hacer de cada madre la colaboradora de Dios en este mundo; es el medio infalible para hacer de las débiles criaturas que hoy todo lo esperan de la madre, hombres y mujeres útiles a sí mismo, a su iglesia, a la sociedad.

Es por eso que fueron las iglesias evangélicas, las primeras en señalar un domingo del año para venerar a las madres, deseando que cada una de ellas busquen en su Dios, la fuerza, energía, valor y sabiduría, para cumplir fielmente la gran misión que les ha sido confiada.

Estimadas madres que me escucháis: deseo que este día, dedicado de un modo especial a vosotras, sea de grato recuerdo y de aliento. Pensad que todas, cada cual en su hogar, trabajéis unidas por el santo amor a vuestros hijos; que vuestros esfuerzos y sacrificios no están perdidos, que esas tiernas criaturas que hoy cuidáis con tanto amor, ya sabrán demostraros su cariño, y quiera Dios que todos sean para vosotras, motivo de mucho gozo

L. Bounous.

Artilleros, 7 de Mayo de 1933.

Notas mundiales

Por el "Grito de Guerra", interesante periódico del Ejército de Salvación, que se publica en Santiago de Chile, vemos que esa "Organización Internacional" que lucha por la causa de Cristo, se desarrolla con intensidad, en 83 países y colonias. Dicho ejército cuenta con 45.000 músicos que amenizan las reuniones con cantos y trozos musicales atrayentes. Esa organización mundial cuenta con 15.000 cuerpos y avanzadas; unas 1.600 instituciones sociales y de beneficencia; más de un millar de escuelas diarias y *treinta y cuatro hogares* para militares y marinos. El Ejército de Salvación cuenta con 130 periódicos que se publican en diferentes lenguas y países, con una circulación de más de un millón y medio de copias por edición: esto constituye una de las armas de indiscutible valor y eficaz resultado en el arduo e incesante combate que sostiene.

—

Según la prensa diaria, falleció en China, el hombre más anciano del mundo. El 7 de mayo, falleció en Peiping, localidad de China, Li Chag Yun, nacido en el año 1680, y que, por lo tanto, contaba con nada menos que 253 *años de edad.* El anciano chino, solía asegurar que debía su portentosa longevidad, especialmente al "*cultivo de la paz espiritual*". Varios hombres de ciencia han manifestado su opinión de que tal longevidad se debió más bien a alguna propiedad de una yerba que crece en la India, la "hydrocolyta asiática", que Li Chag Yun usaba con frecuencia. Como era químico, se presume que había logrado, hace más de dos siglos, encontrar una preparación especial a base de yerbas.

Estados Unidos del Norte. — El viernes 7 de abril, a media noche, ha sido autorizado, en 19 Estados, el uso de bebidas con cierto grado alcohólico, quedando con eso, abolida, puede decirse, la *ley seca,* que originó tantas controversias y disputas en todo sentido: tenia ella, seguramente, graves inconvenientes para muchos productores e industriales, y para los aficionados a las bebidas espirituosas, pero no se puede negar que su fin era de los más humanitarios y de los más convenientes para la salud física y moral de todas las personas.

Sánchez Cerro. — El 30 de Abril último, poco después de medio día, fué muerto el Presidente del Perú, General Luis María Sánchez Cerro. El hecho ocurrió al regresar el Presidente del hipódromo Santa Beatriz, en Lima, donde había pasado revista a 20.000 reservistas, jóvenes de 20 a 25 años, que se habían ejercitado durante varios meses y destinados a ser enviados al frente de batalla en la guerra con Colombia. Sánchez Cerro fué herido de varios tiros, por el extremista Abelardo Hurtado de Mendoza y falleció a los pocos minutos, antes de que se le pudieran aplicar las primeras curas en el Hospital Italiano, donde fuera transportado de inmediato. Es el primer Presidente de Perú que muere asesinado. El matador fué muerto también por la escolta presidencial, en el acto mismo del crimen. Sánchez Cerro como gobernante, era considerado como un verdadero tirano, siendo varias las tentativas revolucionarias que se hicieron para derrocarlo, desde que estaba en el poder, al que llegó primero por la fuerza y luego como resultado de elecciones que tuvieron mucho de fraudulentas. Una vez en el poder hizo fusilar a infinidad de militares y civiles que le hacían la oposición pretendiendo restaurar el orden institucional. También se le hacía responsable directo de la guerra con Colombia, por la disputa del Puerto Leticia, sobre el Amazonas. Parece haberse cumplido la afirmación de que "quien a hierro mata, a hierro muere".

A. Revel.

Sección de las Uniones Cristianas

Unión Cristiana Valdense de Montevideo

Como lo había fijado el Comité Provisorio de la Unión Valdense reorganizada, el día 19 de abril tuvo lugar la primera Asamblea con el propósito de nombrar la Comisión Directiva, la cual quedó constituída en la siguiente forma: Presidente: Víctor Geymonat; Vice: Elda Artus; Secretario General: J. Edmundo Gilles; Pro-Secretaria. Ada Mondon; Tesorero: Otto Ricca; Secretario de Actividades Deportivas: Oréstes Malan; Secretario de Actividades Sociales: Eduardo Benech.

Después de un cambio de ideas y expuestas algunas consideraciones relativas a la marcha de la entidad, se llegó a la conclusión de que sería difícil regirla atendiendo a un programa propio y previamente establecido, como lo hacen las otras Uniones hermanas. Por lo tanto, su campo de acción se limitaría a una cooperación directa en todas las actividades evangélicas.

Se llevarían a cabo una visita por mes a las Iglesias, Escuelas Dominicales y Unio-

nes, participando en sus actividades particulares.

Sin descuidar otro aspecto importante, practicaríanse visitas a los valdenses que se asisten en los Sanatorios y Hospitales, por enfermedad, evitando al mismo tiempo de que sean explotados, procurándoles recomendaciones de médicos conocidos.

Por último, deseamos que cada Unionista, por el conocimiento de la vida social en todas sus faces, se forme un criterio personal de sus observaciones para que en su vida no esté expuesto a vacilaciones y errores.

Debemos recordar a San Pablo, cuando decía: *"Observadlo todo; retened lo bueno"*, y podremos dar pasos seguros y en lo firme.

Marcelo W. Gonnet.

Barba Daniel Guigou

Daniel Guigou: hijo de Santiago Guigou y Magdalena Beux, nació en la localidad de Pramollo, Valle Chisone, Italia, el 13 de octubre de 1853. A la tierna edad de 3 años tuvo que acompañar a sus padres, juntamente con otros hermanos, en un largo y penoso viaje a través del océano, desde Italia a Sud América, llegando a Montevideo el día 12 de setiembre del año 1857. Allí la familia Guigou quedó por espacio de un año y medio; después de ese tiempo se trasladó a Rosario (R. O.), al principio de marzo de 1859, teniendo que hacer el viaje en una carreta tirada por bueyes. Su primer hogar al llegar a este paraje, fué el gran galpón situado en el conocido pueblo de La Paz (C. P.), en donde ya varias otras familias se hallaban establecidas provisoriamente. Muy pronto los esposos Guigou-Beux fundaron su hogar en una fracción de los campos que formaron la *Colonia Valdense*.

En el año 1876 el joven Daniel Guigou se casó con la señorita Magdalena Gilles, radicándose los nuevos esposos en Colonia Valdense, donde permanecieron durante los primeros quince años de su vida conyugal. Por el aumento en el número de familias valdenses de esa colonia, y la necesidad de buscar otros campos, el hermano Guigou resolvió adquirir un terreno en la localidad de Cañada de Nieto, (Dpto. Soriano), paraje al cual se trasladó juntamente con su familia, en el año 1891.

Magdalena Gilles de Guigou 1930 — 1853 Daniel Guigou 1933

Como buen valdense, se ocupó de inmediato de las necesidades espirituales del nuevo grupo de colonos evangélicos formado en esas regiones, y con la cooperación del hermano Francisco Gauthier, organizó el culto en Cañada de Nieto, celebrándose éste alternativamente en casa del hermano Gauthier y en la del hermano Guigou. Al constituirse en Iglesia este grupo, Daniel Guigou fué nombrado miembro de su Consistorio, cargo que desempeñó hasta el año 1920, cuando por razones de salud tuvo que renunciarlo. Sin embargo, en reconocimiento de sus valosos servicios, prestados con abnegación y afán durante tantos años, la Asamblea de Iglesia del 25 de abril de 1920 resolvió nombrarle miembro honorario del consistorio, puesto que conservó durante el resto de su vida.

A menudo nuestro hermano tuvo que reemplazar al pastor de la Iglesia, quien se hallaba radicado en Ombúes de Lavalle — distante unos 52 kilómetros de C. Nieto — y que por la distancia y malos caminos no podía atender debidamente a esta alejada congregación; tanto en los cultos como en visitas a enfermos o en entierros, vemos la figura de Daniel Guigou haciendo las veces de pastor, y dando lo mejor que podía para su Señor y Dios.

Al principio del año 1920, debido al trágico accidente que costó la vida al pastor Pablo Davit, en Dolores, por no haber llegado ninguno de sus colegas para el entierro, fué el hermano Guigou quien afrontó la situación y presidió los actos del sepelio del pastor fallecido.

En el mes de agosto de 1930 soportó una gran prueba debido al fallecimiento de su fiel y cariñosa esposa, la compañera de sus goces y tristezas, de sus luchas y victorias durante el largo período de 54 años, la que lo dejó en este mundo después de brevísima enfermedad. Esta separación influyó mucho sobre la salud del anciano hermano, salud ya bastante quebrantada y ya no pudo tomar parte activa en la Obra que tanto amaba. Luego vino para este adalid del Señor un largo período de gran prueba y sufrimiento. Por más de dos años tuvo que soportar una enfermedad sumamente penosa, teniendo que guardar cama durante los últimos 14 meses, yendo finalmente a recibir la Corona de Vida, en las primeras horas del día 3 de abril ppdo.

Con la desaparición del hermano Guigou la Iglesia de San Salvador y el grupo de C. Nieto en particular, pierde uno de los grandes hombres de la historia de esta Iglesia. Su vida de dedicación a la Obra del Señor, es un hermoso ejemplo de consagración y servicio; su gozo y paz en toda circunstancia es una manifestación de la satisfacción que el alma encuentra en Cristo; su espíritu de resignación frente a las grandes pruebas de la vida, como también en los largos meses de su enfermedad y dolor, es una lección valiosa de fe cristiana y confianza en Dios y su testimonio a la bondad del Eterno Padre y a favor de su amado Salvador Cristo Jesús como Fuente de Vida y Esperanza de la Inmortalidad, es prueba evidente de la realidad de la experiencia cristiana en el corazón del verdadero creyente. Siempre que su enfermedad lo permitía, pedía al Pastor, cuando lo visitaba, que cantara unos himnos, y él mismo con su voz débil y vacilante lo acompañaba. Casi siempre elegía el himno N.° 152, y ponía especial énfasis sobre las palabras: *"En vida y muerte miro a Ti"*. Fué con esa confianza en Dios que entregó su alma y dejó este mundo de dolor para ir a morar en las Mansiones Eternas, reuniéndose así con *"los que han venido de grande tribulación, y han lavado sus ropas, y las han blanqueado en la sangre del Cordero, Cristo Jesús"*. (Rev. 7, 14).

Daniel Breeze

Susana Roland de Griot

Colonia Valdense. — En memoria de la anciana Doña Susana Griot, una de las pocas sobrevivientes de los fundadores de Colonia Valdense, queremos agregar algunas palabras a los datos publicados en el número ppdo. Son pocos los que alcanzan la edad que tenía nuestra hermana ¡96 años!, lo que es una prueba de las bendiciones de Dios. Una larga vida, casi un siglo, vida de trabajos, sí, pero también vida de bendiciones. Firme siempre en sus sanos propósitos, Doña Susana supo siempre, con toda firmeza, afrontar las situaciones difíciles por las que tuvo que atravesar, en los primeros años de su establecimiento en Colonia Valdense, años de peligros, muchas veces, noches de zozobra, por encontrarse sola en lugares casi completamente despoblados; pero Dios la protegió porque tenía puesta en El toda su confianza y se complacía en su Ley, meditándola día y noche.

Queremos recordar aquí las expresivas y sentimentales gracias que siempre daba a los que al visitarla, le leían una porción de la Palabra de Dios y oraban con ella; y luego se complacía en rememorar las cosas pasadas, las más antiguas de su vida en la Colonia. Fué un ejemplo de fe, de virtud y de trabajo; se fué saciada de días, a descansar, y sus obras le siguen.

A todos sus hijos, nietos y biznietos, vaya nuestra simpatía cristiana.

J. P. G.

Entre los diseminados

(Continuación)

Hace casi un mes que realicé mi cuarta visita a las familias valdenses diseminadas en el Oeste de la Provincia de Buenos Aires

y Norte de la Pampa; empero, razones eclesiásticas y familiares, me han impedido enviar antes a MENSAJERO VALDENSE, unas breves notas e impresiones de mi jira. Lo hago ahora, pidiendo disculpas a mis lectores (¿cuántos son?), por el forzoso atraso, seguro de hacer cosa grata, por lo menos a esas familias aisladas y algo... olvidadas por la mayor parte de los miembros de nuestras congregaciones.

Dejé Cuenca (F. C. O.), adonde fuí huésped de la familia Justet por dos días, y adonde dirigí un culto con tres bautismos, el domingo 12 de marzo, para seguir viaje rumbo a Meridiano Quinto, localidad visitada semanalmente por el Pastor menonita de América (F. C. O.). Me encontré allí con los buenos y fieles hermanos Julio y Pedro Armand Ugón, cuya casa hospitalaria está siempre abierta a los siervos de Dios. Gracias a la amabilidad de don Julio pude, en su auto, ir el día martes hasta Intendente Alvear para hacer una breve visita a dos ex miembros de la congregación de Colonia Iris: David Boolls y su esposa Oliria Dalmás de Boolls, radicados desde hace dos años en ese pueblo. De allí regresamos a Villa Sauce, adonde tuvimos un culto en la casa de don Alberto Archetti. Están todos: los dos hermanos Esteban y Juan Armand Ugón, las dos familias de Alberto y Federico Archetti y algunos vecinos.

Esa misma tarde regresamos a Meridiano Quinto, adonde tuve el privilegio de dirigir el culto en el Salón Evangélico y de conocer al conductor de esa obra: el Pastor E. Snyder, deseoso de conocer nuestras colonias valdenses del Uruguay y de asistir a... la próxima Fiesta del Canto.

Cuatro horas de tren me llevan de Meridiano Quinto a Juan Toro, pueblito muy avanzado en el corazón de la Pampa: allí me espera el anciano hermano Santiago Clot, quien me cuenta, en las dos horas que pasamos juntos, algunas de sus luchas, de sus dificultades, debidas a la terrible crisis que azota esa región. Desearía estar con él mucho más, su conversación es interesante, su "patois" es de pura marca "Val Soupata", pero el tiempo de que dispongo es muy breve y tenemos que separarnos.

Esa tarde regreso a Monte Nievas... segundo centro valdense del Territorio de la Pampa, y que, disponiendo de obreros y de... dinero, podría ser, por la cantidad de las familias valdenses que viven en los alrededores, el núcleo inicial de una segunda iglesia valdense en esta Pampa (¡confío en que la Comisión de Distrito tomará nota de estas palabras!). La casa... pastoral de don Adolfo Cesán, fuerte y honesto comerciante de la localidad, tiene sus puertas abiertas para mí. Por cinco días seré huésped de la familia Cesán que multiplica sus atenciones para mi persona y me facilita de todas maneras mi trabajo.

Esa misma noche — día 15 — el buen hermano don José Ferrando me invita a dirigir el culto que, dos veces por semana, se celebra en un saloncito de su propiedad, en el mismo pueblo.

El día siguiente visito a las familias Brozia, Bartolo Cesán, Luis Cardón, Francisco Fornerón, sus hijos Alberto y Neri, Enrique Gonnet y la viuda Pontet. En todas partes me reciben con gozo y gratitud: desearían tener por lo menos dos visitas por año y creo que eso sería el mínimum que debiéramos hacer para aquellos hermanos.

Día viernes: unas visitas más a Pablo Ricca, muy delicado de salud; a Dionisio Rochón, y, por la tarde, examen de algunos catecúmenos que serán admitidos a la Santa Cena en el culto del domingo: Mario A. Cesán, Humberto Cesán, Violeta A. Cesán e Ida Mediza.

El sábado por la mañana, siempre gracias al "Rugby" de don Adolfo, visito a la señora Margarita Cardón de Tortoni y sigo viaje hasta Treuel, adonde está radicado el señor David Costabel. Por la tarde voy a Castex, adonde viven don Enrique Costabel y su hermana, antes radicada en Winifreda.

Domingo 19: culto muy concurrido en nuestra "capillita", a dos leguas de Monte Nievas, con un programa muy completo: bautismos, admisión de catecúmenos y celebración de la Santa Cena.

Para el último día de mi visita está organizado un pic-nic en el monte situado a cinco leguas de Monte Nievas: el tiempo no promete nada de bueno, los caminos están pesados, la distancia es considerable, pero los que pensaban ir han ido. No falta ninguno: está con nosotros, verdadero ejemplo para la juventud, la anciana hermana doña María viuda de Fornerón, con sus 89 años; y ella no ha venido en un cómodo sedán, no, sino en "break" primero y en camión después. No me canso de admirarla y corro para ayudarla a bajar del camión: "No, no fau prou souleta", me contesta, y uniendo la acción a las palabras, baja ligeramente del camión y se dirige hacia el fogón adonde se están asando cuatro corderos que han de desaparecer dentro de breves momentos. El tiempo se compone, la concurrencia es numerosa — más de 100 personas — el lugar es muy apropiado, y por la tarde, antes de entregarnos a algunos juegos de sociedad, nos reunimos para rendir nuestro culto a Dios: hay muchos no evangélicos que asisten quizás por primera vez a un culto "en espíritu y en verdad".

Las bochas corren; don Adolfo se revela un campeón de clase; el mate circula; la juventud se divierte... y cae la tarde. Regresando, pienso en las distancias que muchas personas han hecho para ir al pic-nic — hasta 6-7 leguas en "break" — y hago comparaciones muy poco... elogiosas para muchos y muchos miembros de nuestras iglesias.

Mis notas se han alargado algo más de lo que tenía pensado y quizás algo demasiado. Tengan paciencia mis lectores: ellos reclaman noticias y más noticias — se ha dicho y repetido en la última Conferencia — y las que preceden son noticias de un grupo de hermanos nuestros en que el amor hacia la Iglesia no ha muerto, antes bien, parece ser más intenso y más... visible que en ciertos hermanos, mucho más privilegiados que ellos.

Todo lo que hacemos en pro de los "diseminados" está bien hecho: quizás no veamos siempre los frutos inmediatos de nuestro trabajo... pero, ¿qué diremos entonces de lo que hacemos en las iglesias, en las Uniones Cristianas, en las Escuelas Dominicales? Somos sembradores, y como sembradores debemos ser optimistas. Sembremos, hermanos, a manos llenas, la Palabra de Dios, y no nos preguntemos si la semilla que lanzamos cae siempre "en buena tierra": hay espinas, hay rocas, hay el camino trillado, pero aun cuando un solo grano cayera en la "buena tierra", eso sería suficiente para justificar toda nuestra obra, y por consiguiente, también y especialmente la que realizamos en favor de los diseminados valdenses.

s. l.

Se venden o alquilan en el Centro de Colonia Valdense, dos fracciones de terreno de 1 Ha. una y de 6 Has. la otra. Para tratar recurrir a Judith Rivoir, de Bertón, en casa Augusto Revel.

Ecos valdenses

URUGUAY

ROSARIO. — *Visita.* — El domingo 23 de abril tuvimos la inesperada y grata visita del pastor jubilado, señor Pedro Bounous, quien se presentó en nuestro salón evangélico en la mañana, mientras se realizaba la Escuela Dominical. A su llegada y después de presentado a los niños, el señor Bounous les habló, dándoles una interesante lección y les recordó cómo muchos años atrás reunía, acá mismo, en el Rosario, a algunos niños con quienes tenía una pequeña Escuela Dominical. Dejó provechosas amonestaciones para los niños, que esperamos sabrán cumplir. Agradecemos sentidamente la visita que nos hiciera el señor Bounous, porque visitas como éstas nos hacen mucho bien.

—Está radicada en esta ciudad, la señorita María Alice Armand Ugón, que atiende clases en la escuela de varones de esta. Nos alegramos en comunicar que la señorita Ugón se ha hecho cargo de una clase de nuestra Escuela Dominical, que se ha ofrecido para la obra de evangelización del Rosario, que necesita elementos convencidos y firmes.

Catecismo. — Un total de 10 jóvenes y señoritas han iniciado con interés las clases bíblicas y de catecismo, y recordamos que aun están a tiempo otros que quieran alistarse.

Nacimiento. — El hogar de los esposos Lidia y Ernesto Malán se ve alegrado por la llegada de un nuevo huésped, un robusto varoncito. Nuestras felicitaciones a los padres. Nos alegramos en saber que ahora ha mejorado la salud delicada de la madre.

Enfermos. — En el hospital, desde hace unos meses se halla enfermo el señor Umberto Buffa; las últimas noticias son de que sigue mejor.

—También en el hospital la señora Anto-

nia Ferreira, que siempre veíamos en los cultos; sigue mejorando su salud.

—Está en vías de restablecimiento, nuestro hermano, el presidente de la Comisión Directiva de esta Agrupación, el señor Juan P. Geymonat Bonjour.

—Felizmente se halla muy mejorado de su delicado estado de salud, el joven Enzo Planchon.

—La señora María Tourn de Rodríguez, aunque sigue mejor ya, está enferma de cuidado desde hace unos días.

—Deseamos a todos estos enfermos un completo restablecimiento y presentamos su salud al mejor de los médicos: Cristo Jesús.

Fiesta de la Madre.—Está preparándose por parte de las señoritas maestras de la E. Dominical, entre los niños, un programa para el "Día de la Madre", cuya fiesta se realizará D. M. el tercer domingo del mes en curso, 21 de mayo. Desde ya, quedan todos invitados. Se realizará en el salón evangélico.

Colla. — *Bautismos.* — Fué presentado para recibir este sacramento, el niño Carlos Feliciano Cabrera, hijo de Horacio Cabrera y Albertina Fanny Travers.

Culto. — El domingo 7 de mayo se realizó como de costumbre, el culto en este lugar, que se efectúa siempre el primero y el tercer domingo del mes. Un crecido número de personas asistieron a este culto notándose la presencia de elementos nuevos de aquel paraje, que se sienten atraídos al oír la sencilla y clara explicación de los principios del cristianismo, lo que evidencia la importancia de la obra que ha venido realizándose en este lugar. Dios conceda que la semilla aquí sembrada, crezca y dé su fruto. Después del culto tuvo lugar la Escuela Dominical y las lecciones bíblicas y de catecismo. — *Corresponsal.*

Iglesia de San Salvador

Visita del pastor Carlos Negrin. — En los días 24 al 27 de abril inclusos tuvimos el placer de recibir la visita de este joven pastor, quien venía con el propósito de conocer y saludar la Unión Cristiana de Concordia, en calidad de Presidente de la Agrupación de las UU. CC., pero dispuesto también a recorrer otros puntos de esta parroquia. Presidió cultos en C. Nieto, Espinillo, Concordia (casa del hermano Enrique Negrin) y Colonia Nueva (Casa Grill). Dirigió un mensaje a las señoras de la Liga del Hogar de Concordia, presidió un culto en la Capilla de Concordia y asistió a la sesión de la Unión Cristiana de ese paraje, pronunciando en esa ocasión un apropiado e inspirado mensaje a la juventud presente. Muy gratos recuerdos ha dejado la visita del pastor Negrin y apreciamos altamente sus exhortaciones y consejos en los varios actos realizados en esos días.

Enfermos. — Nuestra hermana Luisa Durand, de Paso Ramos se halla enferma de cuidado debido a lo cual tuvo que trasladarse a Montevideo.

—En estado delicado de salud se encuentra la hermana Alcira Bouissa de Negrin, de Paso Ramos.

—Ha tenido que someterse a un tratamiento médico por no encontrarse bien, nuestra hermana Catalina Bouissa, de Espinillo.

—Sigue delicada de salud la hermana María C. Guigou de Gauthier, de C. Nieto.

—Después de tener que guardar como por más de dos meses, la hermana Haidée Gauthier de Fripp, quien se hallaba en Dolores, ha podido regresar a su hogar en C. Nieto, aunque no está todavía del todo restablecida.

—Algo mejor de salud la hermana Susana Cairus de Sánchez, del pueblo de Soriano.

¡Qué Dios bendiga a estas enfermas, a quienes ofrecemos la expresión de nuestra simpatía cristiana!

Noticias varias. — En conmemoración de la Ascensión de N. S. J. C. y de Pentecostés, se celebrarán, Dios mediante, dos cultos con Santa Cena; uno en el Templo de C. Nieto, el domingo 28 de mayo a las 10 horas y otro ese mismo día en la Capilla de Concordia, a las 15 horas.

—El joven Manuel Dalmas-Long, se ha ausentado de esta localidad para radicarse en Chascomús, Rep. Argentina.

—Los esposos Luis Rostan-Juana Arvilla han regresado a su hogar en Espinillo, después de una ausencia de varias semanas en La Pampa, Argentina.

—Los jóvenes esposos Gallo-Tourn, de B. Vista han venido a radicarse en Colonia Concordia.

—Estuvieron de visita en Concordia, los esposos Luis Gilles-Fanny Rivoir, de San Pedro (Colonia); y el Sr. Juan Charbonnier, de Sarandí (Ombúes.

Pésame. — Los hermanos de esta congregación y de Concordia en particular, han sentido honda simpatía para con los hermanos David y Manuel Charbonnier, por la muerte tan inesperada de su cuñado Felipe Bertalot, acaecida recientemente en la ciudad de Montevideo. ¡Qué puedan estos estimados hermanos, como también su querida hermana enviudada y demás deudos, sentir el poder consolador del Eterno Padre en su gran prueba!

Fallecimiento. — A la edad de 8 meses y en la noche del día 5 de mayo, voló al cielo el alma pura e inocente de Lesli, hijito menor de los esposos Juan Guigou P.-Enriqueta Dalmas, de C. Nieto. Su muerte fué inesperada, pues sólo estuvo enfermo dos días antes del desenlace.

A los queridos padres, hermanos y hermanas y demás deudos, renovamos la sincera expresión de profunda simpatía cristiana. *"De los tales es el Reino de los Cielos".* —

Corresponsal.

Riachuelo. — El día 4 de marzo se celebró la Fiesta de la Cosecha, en la capilla de Riachuelo. Por la mañana se celebró un culto dirigido por el señor Nimmo, en el cual hizo uso de la palabra la señorita Delia Beech. A pesar de que la langosta había causado daño en la cosecha, así mismo la capilla se ha podido adornar, gracias a la gentil comisión que se ha nombrado y que ha sabido preparar los adornos lo mejor posible. Hubieron muchas donaciones y labores de las sociedades de señoras de Estanzuela y Riachuelo. Mucho ha sido vendido por la tarde. El resultado alcanzó la suma de pesos 173.84 cent.

—Estuvo enferma en el Sanatorio de Colonia, la señora Julia R. de Negrín. Nos alegramos por su mejoría. — *Corresponsal.*

Colonia Miguelete. — Se efectuó en esta la fiesta de la Cosecha, el domingo 9 de abril; el resultado fué algo inferior al de años anteriores, no obstante, puede considerarse como bueno en este año de crisis material.

—La recepción de catecúmenos que no pudo hacerse el día Viernes Santo, debido al mal tiempo, se realizó el domingo 23 de Abril.

—Para el segundo domingo de mayo está anunciada la Fiesta de la Madre.

—El día 29 de abril contrajeron matrimonio, los jóvenes Berta C. Jourdán-Carlos E. Bertinat, residentes ambos en esta localidad. — *David Roland.*

Colonia Valdense. —

A la avanzada edad de 71 años, partió para la Patria Celestial, la señora Mariana Bonjour de Robert, el día 2 del mes de mayo actual. Su sepelio que se efectuó el día siguiente, en Colonia Valdense, dió lugar a una elocuente demostración de simpatía, pues fué muy numeroso el cortejo que acompañó a su última morada en esta tierra, los despojos mortales de Doña Mariana. Fué la Sra. de Robert, como muy bien se dijo en la casa mortuoria y en el cementerio, la esposa fiel, la madre cariñosa y de un modo particular, la mujer buena, que cumplió en este mundo su misión de cristiana. "Bienaventurados los que mueren en el Señor, pues descansan de sus trabajos y sus obras le siguen".

A sus hijas, hijos, nietos y demás miembros de su numerosa familia, vayan nuestras simpatias cristianas en esta prueba. —

Corresponsal.

Nueva Valdense. — *Enfermos.* — Ha regresado del Hospital de Paysandú, donde estuvo internada durante tres meses, a su hogar, la señora Augusta B. de Buchner, en vías de un completo restablecimiento, de lo cual nos alegramos.

—El domingo 16 de abril, una delegación de la Unión Cristiana, visitó a la señora Lina R. de Plene con el fin de proporcionarle un momento de alegre distracción y solaz espiritual, ya que en su delicado estado de salud, hace meses que no puede salir de su hogar. Tuvimos el placer de hallarla ya muy mejorada.

Varias. — Vino a radicarse en casa de sus padres, el joven Emilio Malán.

—El Viernes Santo se celebró un culto, recordando el significado de esa solemnidad cristiana.

—Se dieron término, definitivamente, a los trabajos que quedaban por hacer en el local del culto. También fué cercado el terreno para el cementerio de la localidad, con un alambrado de ley.

—La Escuela Dominical está preparando el programa para la "Fiesta de la Madre".

—El primer jueves de Mayo se dió principio a las reuniones nocturnas de estudios bíblicos y ensayos de canto.

Nin y Silva. — *Enfermos.* — La señora Magdalena R. de Dalmás estuvo varios días enferma de cuidado. Nos alegramos que ya siga mejor.

—La señora de Carlos Dalmás se ausentó para el sur, con el propósito de tomarse un descanso, por razones de salud.

Varias. — Los hermanos de este grupo, en un nuevo esfuerzo, han cercado el terreno del cementerio. Era una necesidad, la que así queda satisfecha.

—Esta Escuela Dominical está preparando el programa para la "Fiesta de la Madre".

Valdés. — En esta comenzó a funcionar una nueva Escuela Dominical, bajo la dirección de la señora de Federico Cholet. Le deseamos progreso y larga vida.

—Está de parabienes el hogar Cholet-Rostán con la venida de un robusto varón, el que responderá a los nombres de Otto Elpidio.

Young. — El domingo 9 de abril fueron examinados en primer año de Catecismo, las señoritas, Albertina M. Félix y Elida C. Buschiazzo. — *C. Alberto Griot.*

Cosmopolita-Artilleros. — (Atrasadas). — *Fiesta de familia.* — Para el 12 de abril, debía celebrarse una reunión de los Gonnet, descendientes de D. Timoteo Gonnet que en su tiempo fué una de las columnas vivientes de esta congregación. La lluvia no permitió se llevara a cabo el día indicado; pero se hizo el día siguiente. Debido a un malentendido y principalmente por culpa del teléfono que no funcionaba, el Pastor, que gentilmente había sido invitado, no pudo concurrir, con sentimiento suyo y de varios de los presentes que comprendían que un culto presidido por él hubiera sido muy a propósito.

A pesar de faltar todos los parientes Gonnet de la Argentina y los de Nueva Valdense, la concurrencia fué muy numerosa, contándose en la reunión — que se hizo cerca del puente carretero del Sauce — ciento sesenta y cinco personas; lo que significa que si se reunieran todos los allegados a la familia, no bajarían de doscientas almas. Les deseamos, pensando especialmente en los ausentes, de poder un día, efectuar una reunión plenaria y que, al hacerlo, no falte ninguno de los que estuvieron presentes a la fiesta de la referencia.

Bautismos. — Han sido presentados al bautismo, los niños: Oscar Hugo Gonnet, de Abel Augusto y Celestina Charbonnier, María Esther Delmonte, de Esteban P. y Alina Agustino Pons, Raquel Costabel, de Luis Daniel y Eustaquia Montiel, Umbel Oudri, de Juan Luis y Magdalena Bertinat, José Dovat, de Samuel y Leonor Bartel, y Milton Edel Geymonat, de Juan Daniel y Elecrina Beux. ¡Quiera Dios guardarlos a sus respectivas familias, por muchos años y hacer de ellos herederos de su reino!

Defunción. — En Juan L. Lacaze, falleció, después de unos 20 días de penosa enfermedad que no pudieron veneer los cuidados médicos, el jovencito Juan Pedro Viglietti, hijo de Antonio Viglietti y María Laharague, a la edad de 13 años. Su sepelio, realizado en la tarde del 22 de abril, dió ocasión al pastor de Cosmopolita de presentar a los numerosos parientes y a más de un centenar de personas, en su gran mayoría católicos, y especialmente jóvenes, las palabras de consolación y de esperanza que en los momentos más tristes de la vida nos proporciona la Sagrada Escritura. Contrariamente a lo que, en otras circunstancias parecidas, tuvimos que notar en Juan L. Lacaze, los dos cultos, en la casa mortuoria y en el cementerio, fueron seguidos con atención y respeto por todos los presentes.

Renovamos a la familia, tan duramente probada en sus afectos, nuestra sentida simpatía cristiana.

Bx.

ARGENTINA

Colonia Iris. — Favorecida por un tiempo espléndido, se realizó el Domingo de Pascua, la admisión de los nuevos miembros en el seno de la Iglesia, mediante el rito de la confirmación; rito sencillo y solemne a la vez, en que treinta y una jóvenes y señoritas han prometido, espontánea y concientemente, de servir a Cristo, en la medida de sus fuerzas y de su fe, en el curso de su vida terrenal.

El acto, que congregó a un público numeroso, se desarrolló en el Templo de Aráuz y en él hemos realizado, como en pocas ocasiones nos es dado realizar, que el Espíritu del Dios Viviente sople de una manera particular en Su casa, en Su templo, cuando los corazones y las mentes de todos se dejan guiar e inspirar por El.

¡Dios quiera que la atmósfera llena de espiritualidad y de gozo cristiano en que hemos transcurrido las dos horas del culto de Pascua, permanezca en nosotros, no tan sólo como un grato recuerdo, sino como un estímulo eficaz a vivir una vida más pura, más santa, más gozosa, más completamente cristiana!

Damos a continuación los nombres de las nuevas reclutas que han venido a engrosar nuestras filas:

Alicia Araque, Emilia Baridón, Margarita Baridón, Ana Bertinat, María Bonjour, Carolina Boss, Delfina Cesán, Sofía Cesán, Julieta Dalmás, Dora Duval, Haydée Grill, Sara Long, Agustina Pontet, Aurora Pontet, Cecilia Sassi, Alda Talmón, Elsa Talmón, Amanda Tourn, Juan Roque Araque, Raúl Baridón, Arturo Baridón, Adelino Bertalot, Orfilio Bertín, Ismael Bertón, Augusto Duval, Delmir Janavel, Dino Long, Raúl Pontet, Raúl Rostán, Humberto Talmón y Pedro A. Vigna.

Antes que se celebrara la Santa Cena, fué distribuído a estos nuevos miembros de la Iglesia, una hermosa copia del "Nuevo Testamento y Salmos", en recuerdo del acto de su confirmación.

¡Dios os bendiga, queridos jóvenes, y seáis el Libro de los Libros, la constante inspiración de nuestras vidas y el Guía precioso de vuestro corazón, de vuestra voluntad, de todo vuestro sér!

Una visita bienhechora

Es la que acaba de hacernos el pastor de la Iglesia Metodista de Tiro Federal (Bahía Blanca), señor Carlos Gattinoni y su señora esposa, Ema Prag de Gattinoni.

Invitado por nuestro pastor para dar una serie de conferencias y cultos especiales en los distintos grupos de esta apartada congregación, el hermano Gattinoni aceptó amablemente y se puso a nuestra disposición durante toda una semana.

Dió principio con una conferencia en el Templo de Aráuz, el día 1.° de mayo, sobre el tema: "El concepto cristiano del trabajo" y continuó con un culto en el Triángulo, y otra conferencia en Aráuz, disertando sobre el tema: "Dos principios irreductibles". El día jueves habló a un numeroso grupo de jóvenes — cerca de 130 — sobre el tema: "Diferentes del mundo", en el Templo de Aráuz, y esa misma noche a un buen grupo de jóvenes en el Salón de la Asociación Cristiana de Jóvenes del Triángulo y Lote XV, sobre el tema: "Jesús, la juventud y los ideales".

El día viernes, dimos por terminado nuestro programa, con un culto en la Colonia del Trigo, y una conferencia en el Templo de Villa Iris, sobre el tema: "Hacia una reconstrucción moral y espiritual". A pesar del mal tiempo y de la época de intensa actividad agrícola en que nos hallamos, todos los cultos y conferencias han sido bastante concurridos, aun cuando nos parece que un mayor número de hermanos hubiera podido asistir a estas reuniones especiales para escuchar la palabra interesante y muy profundamente cristiana del hermano Gattinoni. El nos ha hecho tocar con la mano, podríamos decir, la existencia y la suma importancia de las realidades profundas del Espíritu y nos ha exhortado incesantemente — y creemos que lo ha hecho con éxito — a vivir una vida más alta, más armoniosa, más gozosa, más impregnada del Cristo Vivo en nuestros corazones.

Estamos muy agradecidos al nuestro hermano y amigo Gattinoni y a su esposa por la visita bienhechora e inspiradora que ellos

PARA COMER BIEN AL "FELIX"
RESTAURANT de F. AVONDET
Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

acaban de hacernos, expresando el deseo de que ellos puedan volver a nosotros, antes de que pase mucho tiempo y acompañándoles con nuestras oraciones, en la obra constructora y misionera que ellos realizan con gran entusiasmo, en la vecina ciudad de Bahía Blanca.

—El 6 del actual, ha sido bendecido, en el Templo de Aráuz, el enlace del joven Gilberto Gonnet con la señorita Elda Long, ambos de la Colonia "El Triángulo" y ambos instructores de aquella Escuela Dominical. Invocamos sobre el nuevo hogar cristiano las bendiciones de lo Alto.

—Regresó de Buenos Aires, algo mejorado de su estado de salud, el hermano Esteban Grand; también regresó, restablecido de las dolencias que le obligaron a someterse a una intervención quirúrgica, en la Capital, el hermano Pedro O. Artús.

—Estuvo bastante delicado de salud, un niñito de los hermanos Pedro Chambón y Amelia Grill; gracias a Dios, sigue mejor. — *s. l.*

Pequeña correspondencia

Samuel Guigou. — Rosario Tala. — Se mandará MENSAJERO como Vd. pide. Agradecemos mucho su interés y afecto por él

Ernesto Allío. — Riachuelo. — Se le contestó, dándole los datos que pide.

B. A. Prichard. — Buenos Aires. — Ya se le han escrito cuatro cartas: diga si las recibió.

Levi Tron. — Belgrano. — Se le escribió dándole los informes que solicitaba.

Daniel Breeze. — Dolores. — Muchas gracias por el nuevo suscriptor. Si MENSAJERO tuviera 200 suscriptores más, estaría en situación bien floreciente.

La Administración.

Suscripciones abonadas

María y Catalina Rond, 32 y 33, Santiago Sinquet, 32, Santiago Mangiaut, 32, Hugo Beux, 31 y 32, Santiago Constantino, 30, 31 y 32, Pedro Sinquet, 32, Santiago Nicollier, 32, Abram Tron, 31, Ernesto Long, 32, Juan B. Mazuchelli, 32, Walter Micol, 32, Francisco Poët, 32 y 33, Santiago Rond, 32 y 33, Enrique Calame, 32, Francisco Poët (hijo), 30, 31 y 32, Alfredo Poët, 31 y 32, Belgrano; Viuda Costabel, 32, Juan B. Bertinat, 32, Juan D. Bertinat, 32, Gessler; Eliseo Bertinat, Eduardo y Enrique Giacomino, Paulina L. de Grill, 32, San Carlos Sud; Viuda Morel, Viuda Tourn, Sofía C. Tron, Pablo Gardiol, 32, San Carlos Centro; Manuel Domínguez, 33, Julio Tron, 33, Santiago Ricca, 33, David Muris, 33, Pablo M. Salomón, 33, Vda. de J. P. Salomón, 33, David Berton, 31, 32 y 33, Francisco Rostán, 33, Estación Tarariras.

PARA SEMILLAS

Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pédigree de "La Estanzuela" dirigirse a

ENRIQUE PERRACHON e hijo

ESTANZUELA

PROFESIONALES

Dr. JUAN CARLOS PONTET. — Médico Cirujano Partero. — Juan L. Lacaze (Colonia R. O.).

Dr. JUAN CARLOS BARSANTINI. — Médico Cirujano. — Abrió consultorio en Colonia Valdense, en la casa del señor Emilio Roland. Centro Colonia Valdense. — Atiende los lunes, miércoles y viernes de 7 y 30 a 11 horas.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — De regreso de Europa, ha reabierto su consultorio. — Enfermedades de señoras y niños. — Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. CESAR O. ARGUELLO. — Médico Cirujano Partero. — Santa Catalina (Soriano, R. O.)

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exolusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Médico Cirujano. Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel. — Colonia, 1193. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dra. JULIETA A. PONS. — Cirujano Dentista. Abrió su consultorio en La Paz (C. P.).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

ERNESTO ROLAND. — Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.º Turno. — Oficinas: Misiones, 1378. Domicilio particular: Paysandú, 1840 bis. Montevideo.

SE VENDE un carrito de dos ruedas, muy apropiado para trabajos de granja, en buen estado y a precio módico. Dirigirse a Santiago Gonnet. — Rincón del Rey (Colonia Valdense).

SE VENDE un terreno en Montevideo, situado en la calle Presidente Berro entre el Parque de los Aliados y Avenida Italia, al bajo precio de *tres mil doscientos pesos.* Su área es de 124 metros cuadrados; el frente mide 8 metros, uno de los lados es de 17 metros y el otro paralelo, de 14 metros.

Los caños y pavimentos pagos. Tranvías y ómnibus. Paraje ideal. Lo más hermoso del Parque de los Aliados..

Tratar en Presidente Batlle 2672.

La SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA oeupará, en lo sucesivo, el local *Calle Paraná, 471, en Buenos Aires,* a donde debe dirigirse toda correspondencia o comunicación.

P. Penzotti,
Secretario.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION atendida por la profesora y directora señorita IRMA BRASTCHI GREISSING, quien pone en conocimiento del público que, a pedido de varias personas, dará clases de corte y confección de su conocido sistema, en la casa de la señora Susana Courdin de Plavan, en Colonia Valdense.

Se iniciarán las clases el día 2 de marzo y se darán todos los jueves de 8 a 18. Unicamente cursos especiales. Se toman también costuras y plisados.

VENDO leña de eucalipto, en astillas, para cocinas económicas. También vendo piques de eucalipto procedentes de plantas de más de 50 años; por lo tanto, tan duraderos como los de tea.

AUGUSTO REVEL

Colonia Valdense

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

Unión Telef. B. Orden 6671

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL

a $ 1.00 $ 1.20 $ 1.80

Condiciones especiales a misioneros y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: *A. O. Neve.*

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
San Salvador: Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Benson A. Prichard, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud. Centro y Norte: Pedro Gardiol. San Carlos Sur (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Empresa de Pompas Fúnebres
de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

En Colonia Valdense:
David Garrou. — Nuevo Torino.

En Rosario:
Carpintería Francisco Errecart.
Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

La FARMACIA REVEL
— DE —
AUGUSTO REVEL
(Farmacéutico)

se abrió al público en C. Valdense, con el lema:

Bondad en los artículos.
Conciencia en el trabajo.

Casa Fridolin Wirth
FERRETERIA, LIBRERIA
BAZAR Y ALMACEN
PINTURAS DE TODAS CLASES
ARADOS, ARSÉNICO SILESIA, VIDRIOS ETC., ETC.
CONSULTE PRECIOS QUE LE CONVENDRAN — COLONIA SUIZA

Específicos "MIGUEZ"
(MARCA REGISTRADA)

AUTORIZADOS POR LOS CONSEJOS DE HIGIENE DE MONTEVIDEO, B. AIRES Y RIO JANEIRO
PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO Y DIPLOMAS DE HONOR

Infalible para la tos, catarros, bronquitis, asma, angina, laringitis, pulmones, neuralgias, tuberculosis, fiebres, etc. — Depurativo para la sangre y cura del reuma, hígado, cólicos, atrofia infantil, etc.

PREPARACION DE PURO VEGETAL
PIDASE EN DROGUERIAS Y BOTICAS EN TODO EL PAIS

UNICA FABRICANTE Y PROPIETARIA:
MARIA A. MIGUEZ DE SANTOS
(SUCESORA DEL DOCTOR MIGUEZ)
Mártin García, 1686 — Teléfono: La Uruguaya 1297 (Aguada) — Montevideo

PROBARLOS ES CURARSE

Agentes en las siguientes localidades que siempre están surtidos de estas grandes especialidades

ESPECIFICOS MIGUEZ

Señor VICTOR MALAN, Rosario Oriental.
Señor JUAN DANIEL MALAN. Colonia Valdense.
Señor PABLO MALAN. Estación Tarariras.
Señor JUAN DANIEL M. SALOMON. Colonia Miguelete.
Señor CARLOS MEINECKES. Colonia Suiza.
Señorita MARGARITA FELIX. Ombúes de Lavalle.
Señor ANTONIO LOPEZ (hijo). Colonia.
Señor LUCIANO S. AGUIRRE. Mercedes.
Señor VICTOR FRANCHI. Nueva Palmira.
Señor JULIO CESAR MAGARIÑOS. Puerto del Sauce.

EMILIO ARMAND UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Cuareim, 1928 MONTEVIDEO

HOTEL AMERICA
DE
JOSE PAIUZZA
"Rendez-vous" de Valdenses
LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092
BUENOS AIRES

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle
DE LOS ESCRIBANOS
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR
Se atiende todos los jueves

Pensión Familiar Valdense
DE
Enrique y Adela Appia
SERIEDAD Y CONFIANZA

Comidas sanas y abundantes. Comodidades para familias y estudiantes. Pensión diaria, $ 1.50 por persona. Para pensionistas, precios convencionales

1279, CALLE SALTO, 1279
Entre Constituyente y General Bernabé Rivera, a seis cuadras de la Universidad
MONTEVIDEO

RELOJERIA

JOYERIA

Alpina

"LA SUIZA" de Enrique Feller
Rosario Oriental (Colonia)

Importación directa de los relojes "ALPINA" — fabricación especial — diversos tipos en oro, plata, enchapados y niquel. — Absoluta garantía

Taller especial de composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la Capital